

إستخدام لعبة Berburu Harta karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة

بـ SMA N 4 Langsa

البحث العلمي

إعداد:

سري وحيوني

طالبة لقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وعلم تدريس

رقم القيد: ١٠٢٢٠١٥٠٣٠



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الإسلامية الحكومية بلنجا

كلية التربية وعلم التدريس

١٤٤١ هـ / ٢٠٢٠ م

## الإستهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

(يوسف: ٢)

عن ابن عباس رضي الله عنه أن رسول الله عليه وسلم قال: "أَحِبُّوا الْعَرَبَ لِثَلَاثِ لَأَنِّي عَرَبِيٌّ وَالْقُرْآنَ عَرَبِيٌّ وَكَلَامَ أَهْلِ الْجَنَّةِ عَرَبِيٌّ"

(رواه الطبراني)

العلم بلا عمل كالشجر بلا ثمر

(محفوظات)

من جدّ وجد

(محفوظات)

## الإهداء

إلى والدي

الذي ربني وحثني على التقدم لنيل آمال والتفائل لمواجهة الحياة المليئة من التحديات وعلمني أن أقول  
كلمة حق بدون خوف

وإلى والدتي الكريمة

التي أفاضت مهمتها عني

وإلى أختي وأخي

التي رباني بالقيام بالأعمال الخيرة

وإلى السادة أساتذتي

الذي حثوني على طلب العلوم وشجعوني للتقدم في الفكر

وإلى الذين يحرصون على اللغة العربية حرصهم على وجود الأمة وبقائها

## شكر و تقدير

الحمد لله على كل حال، و أشكره على فضله المتوال، وأصلي و أسلم على خير الصابرين الشاكرين، وعلى آله وأصحابه أجمعين، والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد:

وقد من الله علي بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد و الثناء، فلك الحمد يا ربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني - بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى خير الوجود ولم يبخل أحدهم بشئ طلبت، و لم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. و منهم :

١- سماحة الأستاذ دكتور بصري إبراهيم الماجستير، مدير بجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا.

٢- سماحة الأستاذ دكتور إقبال الماجستير، عميد بكلية التربية وعلم التدريس بجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا.

٣- سماحة الأستاذة فوجي أستوتي الماجستير، رئيسة بقسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وعلم التدريس بجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا.

٤- سماحة الأستاذ محمد فضلي الماجستير، المشرف الأول الذي أفاد الباحثة علمياً و عمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء و من الباحثة عظيم الشكر والتقدير.

٥- سماحة الأستاذ خير الأمر الماجستير، المشرف الثاني، فحقا تعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحثة كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم تبخل بعلمها ولم يضيق صدره يوما عن مساعدة الباحثة وتوجيهها،

وكان لتفضلها بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحثة فلها مني خالص  
الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما تقدمت الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذ المعلمين في قسم تعليم  
اللغة العربية بكلية التربية و علم التدريس بجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا. فلهم  
من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع و  
جزاهم الله عنى خير الجزاء.

أما أسرتي وعلى رأسها والدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا  
البحث بما غرسه في نفسي من حب للعلم والمعرفة والاخلاص في العمل، ووالدي  
الحبيبة التي يطوق فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خير معين لي في حياتي.

ولأشفائي وزملائي و أصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع  
إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر و عظيم التقدير  
والامتنان، والله ولي التوفيق.

لنجسا، يوليو ٢٠٢٠ م

الباحثة

إستخدام لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة

ب SMA N 4 Langsa

## البحث العلمي

قدم لكلية التربية و علم التدريس لجامعة الإسلامية

الحكومية بلنجا

للحصول على شهادة S. Pd

من

سري وحيوني

رقم القيد: ١٠٢٢٠١٥٠٣٠

طالبة قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية و علم التدريس

موافقة المشرفين

المشرف الثاني

  
خير الأمر الماجستير

رقم التوضيف: ٢٠٢٩٠٥٨٤٠١

المشرف الأول

  
محمد فضلي الماجستير

رقم التوضيف: ١٩٨٠٠٢٢٦٢٠٠٧١٠١٠٠٢

استخدام لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة بـ SMA N 4  
Langsa

تمت المناقشة لهذا البحث العلمي أمام اللجنة التي عينت لمناقشة وقد قبل أتمام كمدة من المواد المقررة  
للحوز على الشهادة S.Pd

في تاريخ : الخميس، ٢٦ نوفمبر ٢٠٢٠

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :

١ - محمد فضلي الماجستير  
رئيس المناقش التوقيع : 

رقم التوظيف (١٩٧٤٠٥٠١٢٠٠٩٠١١٠٠٧)

٢ - خير الأمر الماجستير  
السكرتير التوقيع : 

رقم التوظيف (٢٠٢٩٠٥٨٤٠١)

٣ - فوجي أستوتي الماجستير  
المناقشة الأولى التوقيع : 

رقم التوظيف (١٩٨٤٠٢٢٣٢٠١٥٣٢٠٠٤)

٤ - موتيا رحمة الماجستير  
المناقشة الثانية التوقيع : 

رقم التوظيف (٢٠٢٩٠٥٨٤٠١)

بمعرفة عميد كلية التربية وعلم التدريس

بالجامعة الإسلامية لنجسا

  
الدكتور إقبال الماجستير  
رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٦٠٦١٩٩٩٠٥١٠٠٣

## إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : سري وحيوي

رقم القيد : ١٠٢٢٠١٥٠٣٠

العنوان: Desa Sungai pauh pusaka, Kec. Langsa Barat, Kota Langsa:

أقرار بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة S. Pd في قسم  
تعليم اللغة العربية كلية التربية و علم التدريس بالجامعة الاسلامية الحكومية لنجسا  
تحت عنوان:

### إستخدام لعبة Berburu Harta karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة — SMA N 4 Langsa

حضرتها و كتبتها بنفسي وما زورتها من ابداع غيري أو تألف الآخر. وإذا  
ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفها و تبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل  
المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على قسم تعليم اللغة  
العربية بجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا.

هذا، وحررت هذا الأقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجزئني أحد على

ذلك.

لنجسا، نوفمبر ٢٠٠٢



رقم القيد: ١٠٢٢٠١٥٠٣٠



## مستخلص البحث

اسم الطالبة، سري وحيوي ٢٠٢٠، استخدام لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب

المفردات لدى الطلبة ب SMA N 4 Langsa

الاول المشرف : محمد فضلي الماجستير ، المشريف الثاني : خير الأمر المحيستر

الكلمات الأساسية: لعبة Berburu Harta Karun - المفردات.

إن تعليم المفردات مرتبط متين بتدريس المهارات اللغوية المنشودة في تدريس اللغة العربية من ناحية فهم موضوعاتها واكتسابها كاللغة الاتصالية، كلما كنت الاستفادة أكبر بالنسبة للدارسين. . وأما هدفا البحث التعرف على كيفية استخدام لعبة berburu harta karun في تعليم مفردات والتعرف على فعالية استخدام لعبة berburu harta karun لترقية استيعاب الطلاب على المفردات.وأما مجتمع البحث جميع الطلاب الفصل عشرة بمدرسة SMA N 4 Langsa في العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ وعدهم ٩٦ طالبا وعينته فصل X IPS2 و XIPS1 . ومنهج البحث تستخدم الباحثة المدخل الكمي باستخدام بحث تجريبي، واستخدمت الباحثة الملاحظة والمقابلة والإختبار لجمع البيانات والمعلومات، وبعد أن حللت الباحثة حصلت على نتائج البحث : إن استخدام لعبة berburu harta karun في تعليم المفردات مناسب بالنظرية. وأن استخدام لعبة berburu harta karun فعالية لترقية استيعاب الطلاب على المفردات ب SMA N 4 Langsa . ودليل هذا أن درجة ت (t) الحساب أكبر من ت (t) جدول يعنى فهم  $7,28 > 2,00$  فالفروض مقبول.

الكلمات الأساسية: لعبة Berburu Harta Karun - المفردات.

## ملخص باللغة الإندونيسي

Nama Penulis, Sri Wahyuni 2020, (*Penggunaan permainan berburu harta karun untuk meningkatkan penguasaan kosakata untuk siswa di SMA N 4 Langsa*)  
Pembimbing 1 : Fadli, Mpd., Pembimbing 2 : Khairul Amri, M.Pd

---

**Kata Kunci:** Permainan “ Berburu Harta Karun - Mufradat

Pembelajaran mufradat memiliki hubungan yang kuat dengan pembelajaran maharah kebahasaan yang hadir dalam pembelajaran bahasa arab dari segi memahami judul dan tujuannya sama seperti bahasa penghubung, sama-sama memiliki tujuan yang penting dari segi pembelajaran. Dan tujuan penelitian ini untuk mengetahui penggunaan permainan berburu harta karun pada pembelajaran mufradat dan untuk mengetahui efektivitas penggunaan permainan berburu harta karun pada pembelajaran mufradat dalam meningkatkan kemampuan siswa. Dan populasi pada penelitian ini seluruh siswa kelas sepuluh yang ada di SMA N 4 Langsa tahun ajaran 2019/2020 dengan jumlah siswa 96 siswa, dan sampel kelas XIPS1 dan XIPS2. Dan penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan metode eksperimen. Dan peneliti ini menggunakan observasi, wawancara, dan tes untuk mengumpulkan data dan informasi. Sesudah peneliti melakukan penelitian maka hasil penelitian ini adalah penggunaan permainan berburu harta karun pada pembelajaran mufradat sesuai dengan teori dan penggunaan permainan berburu harta karun efektif pada pembelajaran mufradat dalam meningkatkan penguasaan kosakata siswa dengan bukti  $t_{hitung}$  lebih besar dari  $t_{tabel}$  dengan nilai  $7,28 > 2,00$  maka hipotesis di terima.

## محتويات البحث

أ	إستهلال .....
ب	إهداء .....
ج	شكر وتقدير .....
و	تقرير المشرفين .....
ز	إقرار الطالبة .....
ح	مستخلص البحث .....
ط	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية (Abstrak) .....
ي	محتويات البحث .....

## الفصل الأول

### الإطار العام

أ-	مقدمة .....
ب-	سؤال البحث .....
ج-	هدفا البحث .....
د-	فروض البحث .....
هـ-	أهمية البحث .....
و-	حدود البحث .....
ز-	تحديد المصطلحات .....

## الفصل الثاني الإطار النظري

- المطلب الأول: تعليم المفردات ..... ٧
- ١- تعريف تعليم المفردات..... ٨
- ٢- أهمية تعليم المفردات..... ٩
- ٣- أهداف تعليم المفردات ..... ١٠
- ٤- استراتيجية تعليم المفردات ..... ١١
- ٥- أساس اختيار المفردات..... ١٥
- المبحث الثاني..... ١٦
- ١- تعريف الألعاب اللغوية..... ١٦
- ٢- أهمية الألعاب في تعليم اللغة ..... ١٨
- ٣- الروح الحقيقية للألعاب ..... ١٩
- ٤- الأسس العامة للألعاب ..... ٢٠
- ٥- تعريف لعبة Berburu Harta Karun ..... ٢١
- ٦- أهداف لعبة Berburu Harta Karun ..... ٢٢
- ٧- تطبيق طريقة لعبة Berburu Harta Karun ..... ٢٢
- ٨- مزايا وعيوب Berburu Harta Karun ..... ٢٢

## الفصل الثالث منهجية البحث

- أ- منهج البحث ..... ٢٤
- ب- مجتمع البحث وعينية وأسلوب اختيارها ..... ٢٤
- ج- متغيرات البحث ..... ٢٥
- د- أدوات البحث ..... ٢٥
- و- أساليب جمع البيانات ..... ٢٦
- ز- أسلوب تحليل البيانات ..... ٢٧
- ح- مراحل تنفيذ البحث ..... ٢٨

## الفصل الرابع

### الدراسات الميدانية

- أ- لمحة عن ميدان البحث وتعليم اللغة العربية فيه..... ٢٩
- ١- التاريخ عن نشأة وتطوير المدرسة..... ٢٩
- ٢- أحوال المدرسين والطلاب ووسائل التعلمية ..... ٣١
- ٣- أحوال المدرسين ..... ٣٢
- ب- عرض البيانات وتحليلها وتفسيرها ..... ٣٥
- ١- عرض البيانات من المقابلة ..... ٣٥

- ٢- عرض البيانات من الملاحظة ..... ٣٧
- ٣- عرض البيانات من الإختبار ..... ٣٨
- ٤- تحليل البيانات وتفسيرها ..... ٥٣

## الفصل الخامس

### نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

- أ- نتائج البحث ..... ٥٤
- ب- توصيات البحث ..... ٥٤
- ج- مقترحات البحث ..... ٥٥

## المراجع

- أ- المراجع العربية ..... ٥٦
- ب- المراجع الإندونيسية ..... ٥٧

## الملاحق

## فصل الأول

### الإطار العام

#### أ- المقدمة

اللغة هي وسيلة للاتصال التي مستعمل للتفاعل مع الآخرين و مستعمل لإظهار الأفكار في العقل سواء عن طريق الكلمات والكتابة. وفقا لطبيعة البشر، في البشر ينمو ميل لإستخدام كل شيء دائما بفائدة الاستخدام ونتيجة الاستخدام عليا نسبيا، بما فيه الإستخدام اللغة كائنة الاتصال.<sup>1</sup>

لغة العربية هي أكثر اللغة استخدامها في العالم. اللغة العربية يتعلم المسلمون و المسلمات لفهم القرآن و الحديث و غيرها علوم الإسلام. والفروع من تعليم اللغة العربية هي: علم النحو، والصرف، والبلاغة، والمحدثه، والتريح آدب، والنصوص، والمطالعة، وترجمة الإندونيسية إلى اللغة العربية، وغيرها. واللغة العربية إحدى اللغات من اللغة السامية .

ان الهدف تعليم اللغة العربية كي جميع الطلاب اربع ماهر في اللغة، منها ماهر في الاستماع، في الكلام، في القراءة و في الكتاب. اللغة تعليم لا بد ان يتعلم الطلاب المفردات، لأن تعليم المفردات هي جزء المهم في نفس تعليم اللغة.<sup>2</sup>

و كلما زادت قيمة دخيرة المفردات عند التلاميذ، فزادت مهارتهم اللغوية.<sup>3</sup> بل تعليم المفردات وسيلة فقط، ليست أغراض عن تعليم اللغة العربية.

---

<sup>1</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press,2011), h.3-4

<sup>2</sup> مرجع نفسه، ض: ٦٠

<sup>3</sup> رشد احمد طعيمة، ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بما مناهجه ، ايسيسكو، القاهرة، ١٩٨٩، ص.١٩٤.

و من الوسائل التعليمية في تعليم المفردات اللغة العربية هي الألعاب اللغوية. و المقصود باللغة اللغوية هي نشاط سلوكي (فردى أو إجتماعى) يتميز بالإثارة و المرح يمارسه الدارسون تحت إشراف المعلم من أجل تحقيق أهداف لغوية محدودة. فالألعاب اللغوية من أفضل الوسائل المناسبة التي تساعد كثير من الدارسين على مواصلة تلك الجهود و مساندها، و التخفيف من رتابة الدروس وجفافها.<sup>٤</sup>

كان تعليم المفردات هو الذي تعليم عن معاني مجموعة من الكلمات العربية. ويمكن القول إن له قدرة أو كفاءة لغوية في ترجمة اللغة العربية إلى لغة أمة إلى لغته المستوعبة. وتشمل تلك الكفاءة أيضا على كيفية تدريس الكلمات الترجمة.

كان تعليم المفردات مرتبطا متينا بتدريس المهارات اللغوية المنشودة في تدريس اللغة العربية من ناحية فهم موضوعاتها واكتسابها كاللغة الاتصالية، كلما كانت الإستفادة أكبر بالنسبة للدارسين. ويقصد هذا أن تعليم المفردات خاصة في تعليم اللغة العربية. واللعب Berburu harta karun هو اللعب الذي زيادة مفردات الطلاب من خلال التواصل المتبادل بين أعضاء المجموعة في العمل معا للعثور على المفردات التي لم يتم العثور عليها.<sup>٥</sup>

ولكن أكثر من الطلاب SMA N 4 LANGSA لا يعرف المعنى المفردات كثيرا ولا يحفظون المفردات. ولذلك تريد البحتة أن تبحت عن الموضوع إستخدام لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة — SMA N 4 Langsa

## ب- سؤال البحث

<sup>٤</sup> ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية، دار المريخ، رياض، ١٩٨٣، ص.٩٠

<sup>٥</sup> M. Faisol, 99 Permainan Dalam Pembelajaran Bahasa Arab, ( Yogyakarta : Lentera Kreasindo, 2016 ) h.154



وأما أسئلة البحث في هذ البحث كما يأتي :

١- هل إستخدام لعبة Berburu harta karun لترقية استيعاب المفردات الطلبة ب SMA N 4 Langsa .

٢- هل فعالية لعبة Berburu harta karun لترقية استيعاب المفردات الطلبة ب SMA N 4 Langsa .

### ج- هدفا البحث

وأما أهداف البحث في هذ البحث هو :

١- التعرف على إستخدام لعبة Berburu harta karun لترقية استيعاب المفردات الطلبة ب SMA N 4 Langsa مناسبة بالنظرية

٢- التعرف على فعالية تستخدم لعبة Berburu harta karun لترقية استيعاب المفردات الطلبة ب SMA N 4 Langsa .

### د- فرضا البحث

١- إن إستخدام لعبة Berburu harta karun لترقية استيعاب المفردات

الطلبة ب SMA N 4 Langsa مناسبة بالنظرية

٢- إن فعالية تستخدم لعبة Berburu harta karun لترقية استيعاب المفردات الطلبة ب SMA N 4 Langsa .

## هـ- أهمية البحث

وأما أهمية البحث في هذا البحث هي :

- ١- لمعلم اللغة العربية: عسى أن يكون هذا البحث تكمل معرفتم في الطريقة والأاليب واللعبة لتدريب.
- ٢- للطلاب : تماعدهم في ترقية قدرتهم على المفردات.
- ٣- للباحثة : زيادة العلوم و لحصول اشهادة با لدرجة الطبقة الأولى ( S.Pd ) في كلية التربية بتعليم اللغة العربية بجامعة IAIN لنجسا.

## و- حدود البحث

- ١- حدود الموضوعية : إستخدام لعبة Berburu harta karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة ب SMA N 4 Langsa.
- ٢- وحدود المكانية : تجرى هذا البحث في الفصل الأول ب SMA N 4 Langsa.
- ٣- وحدود الزمانية : تجرى هذا الباحث في العام الدراسي ٢٠١٩ - ٢٠٢٠

## ز- تحديد المصطلحات

قبل أن يدخل توضيح بعد معاني التي وضعتها في هذه الرسالة لأن لا يخطئ

القارئ في فهم معاني التي تضمن في هذه الرسالة , وهذه المصطلحات هي:

#### ١ - استخدام

استخدام لفظ المصدر من *إِسْتِخْدَامَ* - *يَسْتَخْدِمُ* - *إِسْتِخْدَامًا*، وهو فعل الثلاثي

المزيد ومعناه تحذه خادما.<sup>٦</sup> والمقصدة الباحثة في هذا البحث هي استخدام لعبة Berburu

harta karun لترقية استيعاب المفردات ب SMA N 4 Langsa.

#### ٢ - لعبة Berburu harta karun

لعبة Berburu harta karun هو اللعب الذي زيادة مفردات الطلاب من خلال التواصل

المتبادل بين أعضاء المجموعة في العمل معا للعثور على المفردات التي لم يتم العثور عليها.<sup>٧</sup>

ومقصد البحثة في هذا البحث هي استخدام لعبة Berburu harta karun لترقية استيعاب

المفردات ب SMA N 4 Langsa.

#### ٣ - ترقية

إن كلمة " ترقية " لغة مصدر من رقى - يرقى - ترقية معناها : حلة فيز لوجية ترقية

العضوية إلى الفاعلية.<sup>٨</sup> والمقصودة الباحثة في هذا البحث هي ترقية استيعاب المفردات ب

SMA N 4 Langsa.

#### ٤ - استيعاب

<sup>٦</sup> مرجع نفسه،.....، ص. ٢١

<sup>٧</sup> M. Faisol , 99 *Permainan Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, ( Yogyakarta : Lentera Kreasindo, 2016 ) h.154

<sup>٨</sup> Sudarwan, Danim, *Media Komunikasi Pendidikan*, (Jakarta: BumiPerkasa,2008)h. 58

استيعاب من الكلمة وعب يعب وعبا: أخذ بأجمعه. استوعب استيعابا أخذه بأجماعه.<sup>٩</sup>  
 استيعاب هو فعل (الحالة، الخ) تهيمن أو تمكن. أما بالنسبة لمعنى الرقابة المرتبطة مع لغة  
 يمكن أن يعنى استخدام.<sup>١٠</sup> والمقصودة الباحثة في هذا البحث هي ترقية استيعاب  
 المفردات بـ SMA N 4 Langsa.

#### ٥ - المفردات

المفردات هي أحد عناصر اللغة التي يجب ان يتقن متعلمو اللغة الأجنبية ليكونوا اكتسب  
 مهارات التوصل باللغتها.<sup>١١</sup>

<sup>٩</sup> لويس معلوف، المنجد ولإعلام، (بيروت: دار المشريف، ١٩٧٦)، ص ٩٠٧

<sup>10</sup> W. J. S. Purwadarminta, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, ( Jakarta : Balai Pustaka 1999), h. 529

<sup>11</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*( malang :mysikat, 2005), h.126

## الفصل الثاني الاطار النظرى

### المبحث الأول: تعليم المفردات

#### أ- تعريف المفردات

المفردات تؤخذ من كلمة "فرد- يفرد"<sup>١</sup> و عند لويس معلوف أن المفردات من الكلمات "فرد - يفرد - فرودا" و معناه تفرد به و عمله وحدة.<sup>٢</sup> أما الكلمات أو المفردات هي إحدى من مهارات التي يجب أن يلم في مهارة اللغة، وبالتالي يصبح تعليم اللغة شئى مهم جدا لتنفيذها.<sup>٣</sup> عند هرون ( Horn ) المفردات هي جمع من كلمات لشكل اللغة. دور المفردات هي أمر مهم لترقية أربعة اللغة، كما قال فليت ( vallet ) أن قدرة الطلبة لفهم أربع مهارات اللغة توقف على كفاءة المفردات الذي تملك بهم.<sup>٤</sup> إن المفردات هي مجموعة من الكلمات لتألف اللغة هي معروفة التي المعروفة شخص، و مجموعة الكلمات سوف مستخدم ليرتب الجملة أو التواصل مع العامة.<sup>٥</sup>

و تعد الكلمات أو المفردات هي اللبنة الأية اللغة، و على قدر ثراء المعجم اللغوي اللغة، على قدر ثراء اللغة نفسها و قدرتها على التعبير عن كافة

---

<sup>١</sup> محمود يونس، قاموس عربي - إندونيسي، جاكرتا: ٢٠١٠، ص: ٣١١

<sup>٢</sup> لويس معلوف، المنجيد في اللغة العربية والإعلام، مؤسسة دار المشريق الطبعة الثامنة و العشرون، ( بيروت دار

المسرق: ١٩٨) ص: ٥٧٤

<sup>٣</sup> Ahmad Fuad Effendi dan M. Fachrudin Djalal, *Pendekatan Metode dan Teknik Pengajaran Bahasa Arab*, ( Malang:IKIP Malang, 1992 ), hal.100

<sup>٤</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press,2011), h.62

<sup>٥</sup> مراجع نفسه. ص: ٦٣

جوانب الحياة، ولذا فليس من المستغرب أن نشير إلى أن المفردات اللغوية قوة، لما تقدمه لمستخدم اللغة عامة و الطلبة خاصة من إمكانية التعبير بحرية عن حاجاتهم و رختهم، فللمفردات أهمية التي حيوية لنجاح الفرد لحياة. من التعارف السابقة عرفنا أن المفردات كلمة قائمة على نفسها و هي إحدى عناصر التي يحتاج اليه الطلبة في تعليم اللغة.<sup>٦</sup>

### ب - تعريف تعليم المفردات

المفردات هي واحد عناصر التي يتقن عن الطلبة، دون يتقن المفردات الكثيرة فيكون تشدد الطلبة في مهارة اللغة العربية. تعليم المفردات هي يتعلق بايتقن المعاني، من خلافة القدرة يجعلها على مقام التي محكم و المكان التي محكم ايضا.<sup>٧</sup>

اما تعليم المفردات هي توجيه الطلبة لان تكون لديهم القدرة على نطق حروف المفردات و فهم معناها و معرفة طريقة الإشتقاق منها و وصفها في تركيب لغوي صحيح و القدرة على استخدام الكلمات المناسبة في المكان المناسب.<sup>٨</sup> تعليم المفردات أو الكلمات العربية للطلبة الأجانب هو أن يكون الطلبة قادرا على ترجمة الكلمات و تحديد معنى المفردات و نطقها السليم، و كذلك قدرتهم على استخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليم، لأنه لا يفيد كثيرا

<sup>٦</sup> ماهر شعبان عبد الباري، تعليم المفردات اللغوية، (عمان - دار المسيرة للنشر و التوزيع و الطباعة : ٢٠١٠، ص:

<sup>٧</sup> Nur Balqis dan Meutia Rahmah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Langsa: Zawiyah Serambi Ilmu Pengetahuan, 2015), h.74

<sup>٨</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه، (مصيبر: إيسكو، ١٩٨٩)، ص: ١٩٤

إذا حفظ الطلبة المفردات الكثيرة ولكن لم يفدر على استخدامها، و بالخاصة في

حيات اليومية.<sup>٩</sup>

ثم يقال: ( طعيمة و الشعبي ) عن معنى تعليمنا للمفردات هو قدرة الفرد على ترجمة الكلمات الجديدة إلى لغته القومية أو تفسيرها بكلمات أخرى تحمل مرادف نفسه، و البعض الآخر يظن ان تعليم معنى الكلمات العربية يعني قدرته على تحديد معناها في القواميس و المعاجم العربية، و كلا رأيين غير صحيح، ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم الطلبة نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقد أو معرفة طريقة الاشتقاق منها أو مجردا وصفها في تركيب لغوي صحيح، ان معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطلبة قادرا على هذا كله، بالإضافة إلى شئى اخر لا يقال عن هذا كله أهمية ألا وهو فقدته عاى أن يستخدم الكلمات المناسب.<sup>١٠</sup>

و من ثم تظهر أهمية و وظيفة الكلمة المتعملة في استخدامها في سياقات و وظيفة ترتبط بحياة المتعلم من جهة، و تكون لديه القدرة على استخدامها بما يناسب سياق، علاوة على قدرتها على حمل المعنى المراد التعبير عنه بدقة و كفاءة، و أن تكون مناسبة الأقدار من تتوصل معهم.<sup>١١</sup>

### ج - أهمية تعليم المفردات

المفردات التي تساعد مستخدم اللغة على فهم الآخر عندم يقرأ أو يستمع أو إفهامه عندما يتحدث أو يكتب، فيها يسهل عليه فهم و استيعاب

<sup>٩</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات لعملى اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى (الرياض: فهرسة مكتبة

الملك فهذا الوطنية أثناء النشر، ١٤٣٢) ص: ١٥٩

<sup>١٠</sup> ماهر شعبان عبد الباري، تعليم المفردات اللغوية، ص: ٥٩

<sup>١١</sup> مراجع نفسه. ص: ٦٠

معاني الجمل و العبارات التي تصاغ بها أو منها، كما يدرك و يحفظ من خلال سياق هذه الجمل و العبارات معاني كثير من المفردات و التراكيب الجديدة التي تتضمنها، و في ذلك ما يساعد بدوره على مد حصيلته بالمزيد من المفردات و التراكيب، و من ثم يوسع من مدى فهمه الآخرين أنفسهم على تقوية علاقتهم به، لأن الإنسان عادة مدفوع لإنشاء العلاقات مع من يفهمه أو يستطيع التخاطب معه بيسير، و من ثم تتجلى أهمية تعليم المفردات :

١ - زيادة قدرة الفرد على التواصل الجيد مع الآخرين.

٢ - أداة مهمة للتعليم لزيادة تحصيله و مستوي إنجازه الأكاديمي.

٣ - زيادة خبرات الفرد و ذلك من خلال إحتكاكه بالآخرين و

التفاعل معهم.

٤ - تنمية مهارات التفكير من خلال وجود ارتباط دال بين اللغة و

التفكير، و الكلمات هي المظاهر الخارجي للتفكير و اللغة معا.

٥ - أن لها آثار نفسية كبيرة تتمثل في انفتاح مستخدم اللغة مع

الآخرين و شعوره بالراحة عند تعامل معهم.<sup>١٢</sup>

#### د - أهداف تعليم المفردات

وهي الأهداف التي تركز على عمليات التذكر و إعادة إنتاج غيرة ما،

يفترض أن المتعلم قد تعلمها، وهي كذلك الأهداف التي تتضمن حل بعض

المهام العقلية الذهنية التي من أجلها يقرر المتعلم المشكلة الأساسية ثم يعيد ترتيب

المادة أو ربطها بأفكار أو طرائق أو إجراءات سبق تعليمها، و تتراوفا الأهداف

<sup>١٢</sup> ماهر شعبان عبد الباري، تعليم المفردات اللغوية، (عمان - دار المسيرة للنشر و التوزيع و الطباعة : ٢٠١٠)، ص:



المعرفة من استرجاع بسيط لمواد متعلمة إلى الطرق الأصلية الراقية لربط و تركيب

الأفكار مواد جديدة.<sup>١٣</sup>

أما أهداف التعليم المفردات فهي :

١ - إدخال مفردات جديدة للطلبة.

٢ - لتدريب على المتعلمين لتكون قادرة على النطق السليم المفردات بشكل

صحيح.

٣ - فهم معنى المفردات، كما دلالة أو بشكل معجم أم ( تقف وحدها )، و

عندما تستخدم في سياق جملة معينة ( معاني تلمحي و النحوية ).

٤ - أن تكون قادرة على استخدام مفردات التعبير، إما شفويا ( نقاش ) و

كتابة ( ملفقة ) وفقا للسياق الصحيح.<sup>١٤</sup>

٥ - تعريف المفردات إلى الطلبة بوسيلة المقروء أو فهم المسموع.

٦ - يدرّب الطلبة ليلتقط المفردات بالجيد و الصحيح لأنها تصل إلى مهارة

الكلام و القراءة.<sup>١٥</sup>

#### هـ - استراتيجية تعليم المفردات

طريقة التعليم هو الأساس التقنيات في تقديم المواد الدراسية الطلبة الذين

هم المتنوعة و الاستفادة ممصممة لا احتياجات. و بالمثل، تعليم اللغة العربية و

بخاصة المفردات و هذا يتطلب الأساليب الأساسية التي يمكن تطبيق دون يتفضّل

<sup>١٣</sup> بليغ حمدي إسماعيل، استراتيجيات تدريس اللغة العربية أطر نظرية و تطبيقات عملية، (عمان - دار المناهج للنشر

و التوزيع: ٢٠١٣)، ص: ٤٥

<sup>١٤</sup> مراجع نفسه. ص: ٦٣

<sup>١٥</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), h.63

إلى أي وسيلة لا يمكن تحمله المؤسسات التعليمية التي تعليم اللغة العربية. ولكن إذا كان هناك وسيلة و الوسائل الملائمة سيكون بالتأكيد أفضل و ساعدت حقا نجاح أساليب و تقنيات التعليم.<sup>١٦</sup>

اما استراتيجية في تعليم المفردات فهي :

١ - المعدل الأساسي ( مبتدء )

الإستراتيجية التعليم المفردات على هذه المعدل الأساسي ( مبتدء ) مدرس ينطبق على هذه الإستراتيجية فهي :

أ - عن طريق الهتافات / الأغاني في التعليم اللغة العربية، و يمكن التمييز بين الغناء حين تعليم و تعلم أثناء الغناء. يمكن استخدام الأغنية في التعليم المفردات القضاء على الملل من التعليم، و يمكن أن تعطي متعة للمتعلمين، و يمكن تحسين أو زيادة خزينة المفردات.

ب - يظهر البضاعة في مسألة مثل جلب عينة أو بضاعة الأصلي، على المثال: يظهر المعلمين قلم رصاص أمام الطلبة أثناء الدراسة و يذكر عبارة مرسوم، و أظهر نقطة خدار عند استدعاء الجملة قلم.

ج- يطلب من الطلبة على القراءة مرارا و تكرارا، يمكن للمدرسين مطالبة الطلبة لقراءة المفردات جديدة الحصول عليها من النص مرارا و تكرارا، حتى متوقع أن يمكن من إيجاد المعنى بعد ترتيب مع الكلمات الأخرى في النص الذي يقرأ.

د - الاستماع و تقليد القراءة و تكررا القراءة و الكتابة لطلبة فهم حقا و السيطرة عليه.

٢ - المستوي المتوسط ( متوسط )

<sup>16</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, h.70

الإستراتيجية التعليم المفردات على هذه المستوي المتوسط ( متوسط ) مدرس

ينطبق على هذه الإستراتيجية فهي :

أ - باستخدام مظاهره الجسم

المعلمين يمكن أن تظهر معنى المفردات ان يدرس من قبل مما يدل، كما

تظاهر المعلمين كان الناس يأكلون، لشرح أكل كلمة يعني الأكل.

ب - كتابة الكلمات

إتقان الطلبة من المفردات اساعد عندما يطلب لكتابة كلمات جديدة

علمت ( سمعت، وقال، فهم، و قراءة ) نظرا لخصائص كلمة فحسب الرّيّان في أذهاب  
الطلبة.

ج - من خلال لعب دور

مثل المعلمين تلعب المريض الذي يحمل البطن و الطبيب فحصها. شكل

لعب هذا الدور يقوم عادة عن طريق اللعب الدراما ( مصرهية ).

د - إعطاء مرادف ( مرادف )

يمكن المدرسين إعطاء الكلمة التي لها نفس المعنى، ولكن باستخدام مفردات

مختلفة، مثل تاوقت المعلمين الوقت أذكر كلمة "قعد" المدرسين يذكر المرادفات "جلس".

هـ - إعطاء المعاكس ( المتضادات )

يمكن المعلمين أن تعطي كلمة معناها عكس المفردات لتدريس، كما يمكن

المعلمين ثرح كلمة "طويل" مع ذكر خصومة، وهي "قصير".

و - منح الجمعية المعنى

يمكن المعلمين أن يشرح كلمة "مدرسة" بمنح الجمعية مع ذكر كلمات مثل: طالب، المدرس، صبورة، و غيرها، بحيث عقل الطلبة أن تركز على تعريف المعنى يعنى مدرسة.

ز – المدرس المذكورة الجذور الكلمة و الاشتقاق ( تغيير كلمة )

يمكن المدرسين شرح "مكتب" باستخدام جذور الكلمة و الاشتقاقها، مثل: كتب، يكتب، كتبة و هلم جرا. فيما هذا أن تساعد الطلبة على فهم المفردات وفقا للتعبيرات في الجملة.

٣ – المتقدم ( متقدمين )

الإستراتيجية التعليم المفردات على هذه المتقدم ( متقدمين ) مدرس ينطبق على هذه الإستراتيجية فهي :

أ – شرح المعنى الكلمات بشرح المقصودها

ب – يبحث المعنى الكلمة في القموس. عند تدرس المفردات الجديدة، المعلم يطلب من

الطلبة البحث مباشرة عن المعنى من القموس.

ج – اعتباري المفردات لتكون الصيغة الصحيحة.

د – يضع الكلمة في الجملة.

هـ – اختار مثل المفردات الصحيحة لطلبة.

و – يرتب الجملة التي الصحيحة من بعض المفردات المقدمة.

ز – إعطاء حركة في الكلمة.

ح - ترجمة المفردات في اللغة الأم، و هذا هو طريق الأخير، عندما تكون جميع لا يستطع اعطاء فهم الى الطلبة. المعلمين لا يحرض متسرع الى استخدام هذه الطريقة. لأنه في هذه الطريقة لها أثر سلبي على تطوير اللغة الطلبة، مثل كسل يفتح القمو، الجمعيات وهلم جرا.<sup>١٧</sup>

### و - أساس اختيار المفردات

ان تعليم المفردات مطلب أساس من مطالب تعلم اللغة الأجنبية، وليس المطلوب هو نطق الأصوات المفردات، و فهم معناها فحسب، بل استخدامها في مكانها المناسب، لذلك فهناك مجموعة من المعايير التي يجب أن تراعى في المحتوى اللغوي لمنهج اللغة الأجنبية منها :

١. التواتر ( Frequency ) بمعنى تفضيل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها.

٢. التوزع أو المدى ( Range ) و يقصد بهذا المعيار تفضيل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.

٣. الإتاحة ( Availability ) أي تفضيل الكلمة التي تكون في متناول المتعلم، والتي تؤدي له معنى محدد.

٤. الألفة ( Familiarity ) أي تفضيل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد عن الكلمة المحجورة نادرة الاستخدام.

٥. الشمول ( Coverage ) أي تفضيل الكلمة التي تغطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة، فكلمة ( بيت )

<sup>17</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, h.73-76

أفضل من كلمات ( منزل ) فيمكن القول : بيت = منزل، بيت الله = الكعبة، الى آخره.

٦. الأهمية : تفضيل الكلمة التي تشبع حاجة معينة عند الدراسين، و تحقيق رغباتهم.

٧. العروبية : تفضيل الكلمة العربية على غيرها، مثل تقديم كلمة هاتف بدلا من التليفون والحاسوب بدلا من الكمبيوتر.

٨. التجسيد : بالنسبة للأطفال يفضل استخدام المفردات التي يمكن تجسيدها أو بيان معناها من خلال الرسم أو الصورة، على الكلمات أو المفردات المجردة.

٩. أن يراعي التدرج في عدد المفردات الجديدة في كل درس.<sup>١٨</sup>

## المبحث الثاني

### أ - تعريف الألعاب اللغوية

تستخدم الألعاب في تعليم اللغة لكي يعطى مجالا واسعا في الأنشطة انفصلية، لتزويد المعلم و الدارس بوسيلة ممتعة ومشوقة للتدريب على عناصر اللغة، وتوفير الحوافز لتنمية المهارات اللغوية المختلفة.<sup>١٩</sup>

الألعاب اللغوية هي وسيلة لتعلم اللغة من خلال الألعاب. الألعاب اللغوية ليست نشاطا إضافيا للحصول على المتعة وحدها، ولكن يمكن تصنيفها هذه اللعبة في

<sup>١٨</sup> على أحمد مدكور و إيمان أحمد هريدي، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها النظرية و التطبيق، القاهرة دار الفكر

العربي : ٢٠٠٦ . ص: ١٠٥-١٠٦

<sup>١٩</sup> ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية، دار المريخ، رياض، ١٩٨٣، ص.٩٠

التعليم و التعلم التي تهدف إلى توفير الفرص للطلاب لتطبيق مهارات اللغة تعلموه. اللعبة هو نشاط مصمم لغة في التدريس، ويرتبط مع مضمون محتوى الدرس مباشرة.

الألعاب اللغوية التي تهدف إلى الحصول على المتعة و المهارات اللغوية لممارسة مهارات الأربع (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والإنشاء) وكذلك عناصر من اللغة (المفردات والقواعد). إذا لعبة سبب المتعة، ولكنه لا يكتسب المهارات اللغوية، أو عنصر معين، ثم لعبة ليس بما في ذلك الألعاب اللغوية. على العكس من ذلك، إذا كان الهدف من النشاط لتدريب المهارات اللغوية أو عنصر معين، ولكن لا يوجد أي عنصر من المرح ثم هذا النشاط لا يمكن أن تسمى الألعاب اللغوية. وهكذا، وهو نشاط يمكن ان يسمى لعبة اللغوية إذا كان النشاط عنصرا من المرح واللغة ممارسة المهارات أو عناصر لعبة معينة.<sup>20</sup>

وقد اطلقت كلمة الألعاب على تلك الألعاب التي لها بداية محددة ونقطة نهاية، وتحكمها القواعد والنظم، وأطلقت كذلك على كافة أنواع الأنشطة الشبيهة بالألعاب، والتي ليس لها شكلها المؤلف.

ولا يجد هناك حد فاصل واضح في تعليم اللغة بين ما يسمى ألعاب وغير ذلك من ألوان النشاط اللغوي. ويمكننا أن نناقش مع القول فنقول: إنه لا حجة بنا في تعليم اللغة إلى بذل جهد كبير لتحويل النشاط التعليم الصّفي إلى ألعاب مختلفة، أو ما يشبه ألعاب. ولكننا نستطيع مع قليل من الخيال، وقدر متواضع من الإبداع تحويل معظم النشاط الصفّي والتدريبات اللغوية إلى ألعاب. كما قال ج جيش في تعريف الألعاب

---

<sup>20</sup> Fathulmujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-permainan Edukatif dalam pembelajaran Bahasa Arab*, Jogjakarta, Diva press, 2011, hal. 32.

اللغوية هي: إنها نشاط يتم بين الدارسين متعاونين أو متنافسين للوصول الى غايتهم في إطار القواعد الموضوعة.<sup>٢١</sup>

### ب - أهمية الألعاب في تعليم اللغة

تعليم اللغة عمل شاق، يكلف المرء جهدا في الفهم وفي الآلي المكثف للتمكن من استعمال اللغة الجديدة، وللتنمية المتواصلة لمهارتها المختلفة. وهذا الجهد تطلب في كل لحظة طوال برنامج تعليم اللغة، وفي حاجة إلى تغذية وتدعيم عدة سنوات، لتوفير القدرة للدارس على معالجة اللغة في إطارها الكامل في الحوارات والمحادثات والقراءة والتعبير والمكتوب.

والألعاب اللغوية من افضل الوسائل التي تساعد كثير من الدارسين على مواصلة تلك الجهود ومساندتها، والتخفيف من رتابة الدروس وجفافها. والذي يهم هنا هو<sup>٢٢</sup> :

(١) مقدار التدريب، حيث يكون الدارسون متطلعين إلى اختيار قيمة لغتهم الجديدة في مواقف واقعية حية. بينما لا يلمسون ذلك عند استعمالهم.

(٢) الترجمة المفيدة للمعنى تبدو في استجابة الدارسين لما وصلوا إليه من مستوى بطريقة إيجابية، حينما يتناوب مشاعرهم المرح والتنافس والغضب والدهشة والاهتمام والفضول، حينئذ سيكون الناص ذا معنى واضح لهم وذا هدف بيّن أيضا.

<sup>٢١</sup> ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية، ص ١٢٠

<sup>٢٢</sup> نفس المرجع، ص ٩



(٣) تساعد الألعاب المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة  
 وذا معنى، تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والإسهام.  
 ولكي يتم لهم ذلك لا بد أن يفهموا ما يقول أو يكتبه الآخرون،  
 ولا بد أيضا أن يتكلموا ويكتبوا لكي يعبروا عن وجهات نظرهم.  
 وهكذا فإن معنى اللغة التي يسمعونها ويقرئونها ويتكلمونها  
 ويكتبونها، ستكون أوفر حيوية وأعمق خبرة وأيسر تذكرا.

(٤) ومتى أصبحت الألعاب وسيلة لإثراء التدريب الدلالي الهادف  
 للغة يمكن النظر إليها باعتبارها مركزا ل ذخيرة المعلم، ومددا للمادة  
 اللغوية التي يدرّب عليها الدارسون، لا أن يقتصر استخدامها  
 على الأيام التي يكثر فيها الغياب، أو في نهاية الفصول  
 الدراسية.

(٥) للمعلم المتطلع، أن يخطط في منهجة لإستخدام الألعاب كوسيلة  
 ممتعة ومفيدة لتعزيز ما تم دراسته بوسائل التدريب التقليدية  
 المعروفة.

### ج - الروح الحقيقية للألعاب

وفي الألعاب الجماعية أو في المجموعات، يسير التنافس والتعاون جنبا إلى جنب.  
 فهناك مجموعات وفرق أخرى نحاول التغلب عليها، كما أنّ هناك أصدقاء نساعدهم  
 على الإقتصار على الفرق المنافسة. وهكذا يكون للفرد دور مهم في نظر الآخرين. وفي  
 الألعاب اللغوية الجوهر الحقيقي، منها<sup>٢٣</sup> :

<sup>٢٣</sup> نفس المرجع، ص. ١٤

- أ - روح التنافس الأخوى للتفوق على الآخرين وبزّهم.  
 ب - مشاهدة الآخرين ومتابعتهم في المسابقات المختلفة وتشجيعهم.  
 ج - حث النفس على تحسين إمكاناتها الذاتية.  
 د - التعاون مع الأقران لإنجاز عمل معيّن أو لتحقيق انتصار ما.

#### د - الأسس العامة للألعاب

الأسس العامة التي ينبغي أن نضعها في اعتبارنا عند تصميم لعبة في تعليم اللغة العربية هي: <sup>٢٤</sup>

- أ - اللعبة اللغوية نشاط تعاوني وهذه التعليمات والنظم سهلة الوضع، يسيرة الصياغة، ولكن المهم هو أنه لا بد في تصميم الألعاب اللغوية من مراعاة الموضوعية، وذلك بأن يكون لها قوة حافزة، ويكون للنشاط نقطة نهاية.  
 ولا يعني ذلك أن تكون جذابة وممتعة فحسب - بالرغم من ذلك من أهمية أيضا - بل لا بد من وجود نهاية محددة، يدرك عندها اللاعبون أنهم قد اكملوا اللعبة، أو أنهم حققوا الانتصار والفوز.  
 ب - تشجيع الإستخدام اللغوي للأغراض الإتصاليّة، وليست دراسة اللغة من أجل اللغة، ففي مثل هذه الألعاب تكون اللغة هي الوسيلة التي تتحقق بها الأهداف الموضوعية. فاللغة هنا أداة للإستعمال وليست مادة للتدريب فقط.  
 ج - تكوين معلومات وآراء متباينة بين اللاعبين.

فلو تولّد موقف يعرف فيه أحد اللاعبين شيئاً لا يعرفه اللاعب الأخر، ووجبت المشاركة في هذه المعلومات حتى يتم العمل شتتناً حاجة ملحة للتفاهم بينهما.

## هـ - لعبة لغوية Berburu Harta Karun

### أ - تعريف لعبة Berburu Harta Karun

لعبة berburu harta karun هي لعبة تبحث عن كائن مخفي في مكان ما بمساعدة بعض المؤشرات. يمكن أن يتم هذه اللعبة في الداخل أو في الهواء الطلق أو في الهواء الطلق. هذه اللعبة عموماً دون قيود السن ويمكن أن يلعبها أي شخص على حدة أو في مجموعات.

لعبة berburu harta karun هذه لعبة جيدة جداً للحفاظ على التماسك ، ولكن يجب تحسين قيمة الاكتناز في الألعاب الجماعية. بحيث لا يتم الكفاح من أجل الكنز فقط من قبل كل فرد ولكن من خلال المجموعة. تتطلب هذه اللعبة من الأصدقاء العمل معاً للعثور عليها. مع هذه اللعبة ، يمكن للطلاب تعلم العمل مع الأصدقاء وتعلم كيفية التواصل الاجتماعي. لعبة تدعو الطلاب إلى البحث عن مواد في الفصل أو حول المدرسة. يتعلم الطلاب العثور على الموضوعات التي يتم طرحها بواسطة بعض الموضوعات واختيارها واختيارها.<sup>٢٥</sup>

### ب- أهداف لعبة Berburu Harta Karun

١- تدريب الطلاب على استكشاف المفردات التي تم حفظها.

<sup>٢٥</sup> ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية ، رياض، ٢١٢

٢- زيادة مفردات الطلاب من خلال التواصل المتبادل بين أعضاء المجموعة في العمل معًا للعثور على المفردات التي لم يتم العثور عليها.<sup>٢٦</sup>

### ج - تطبيق طريقة لعبة Berburu Harta Karun

- ١- يقسم المعلم الطلاب إلى عدة مجموعات.
- ٢- ثم يتم إعطاء كل مجموعة ورقة تحتوي على المفردات في مكان معين.
- ٣- ثم مهمة كل مجموعة هي البحث عن ٥ مفردات على الأقل غير موجودة على الورق.
- ٤- عندما ينتهي الوقت المخصص ، أرسلت كل مجموعة أحد أعضائها لتقديم النتائج التي توصلوا إليها أمام الفصل.
- ٥- يجب على كل عضو في المجموعة حفظ المفردات الموجودة الجديدة.<sup>٢٧</sup>

### د - مزايا وعيوب Berburu Harta Karun

أما مزايا من لعبة Berburu Harta Karun فيما يلي:

- أ) عدم شرود ذهن المتعلم.
- ب) يمكن أن تقلل من الملل الطالب في عملية التعلم في الفصل.
- ج) تنمية الناحية الاجتماعية في المتعلم والقدرة على إبداء الرأي.
- د) يمكن أن يشجع الأطفال على الاهتمام بالتعلم، من خلال لعب الأطفال عادة لا يدركون أنه يتعلم شيئاً لأن تركيزهم الأساسي هو الاهتمام باللعب.

<sup>26</sup> M. Faisol, 99 *Permainan Dalam Bahasa Arab*, ( Jogjakarta, Lentera Kreasindo, 2016)h.154

<sup>٢٧</sup> نفس المرجع، ص. ١٥٤

هـ) مع المنافسة بين الطلاب ، يمكن للطلاب تعزيز روح أكثر تقدما

أما عيوب من لعبة Berburu Harta Karun فيما يلي:

أ) تطلب كثيرا من الوقت.

ب) تحتاج إلى معلمين ذوي مهارات عالية في ضبط الفصل. وقوع بعض

المشكلات الانضباطية

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ- منهج البحث

إستخدمت الباحثة في هذا البحث تجريبي مدخل الكمي . وبحث التجريبي يعنى المنهج المحاولة ليدرس تأثير من متغير خاص لمتغير آخر، من خلال الاختبار في شروط الخاصة التي خلق عمدا.<sup>1</sup>

هذا البحث استخدام من الباحثة مشروع البحث بتصميم مجموعة المراقبة العشوائية الإختبار القبلي واختبار البعدى بتقسيم مجموعات البحثية وهي المجموعة البحث التجريبية للتعرف على قدرة الطلبة على تعليم المفردات، ومجموعة البحث الضابطة بدون قدرة الطلبة على تعلم المفردات.

#### ب- مجتمع البحث وعينه و اسلوب اختيارها

إن مجتمع البحث في هذا البحث هو جميع الطلاب في الفصل الأول ب SMA N 4 Langsa في العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ التي تتكون من ٤ فصول وعددهم جميعا ٩٦ طالبا . وفي هذا الحال لا تأخذ الباحثة جميع المجتمع، ولكن تأخذ الباحثة بعض من المجتمع كالعينة البحث. لأن تذكر محدود الوقت، عطية ولا عملي و فعال أخذ جميع المجتمع. إذا حال العينة المنتخب قد ناب عن الحال المجتمع.

العينة هي جزء من المجتمع، العينية في هذا البحث أخذ باستجدام اسلوب العينة الغرضية أو القصدية ( purposive sampling ) يعن أخذ العينية بالعمد<sup>٢</sup>. وفي هذا البحث

---

<sup>1</sup>Abdurrahman Fathani, *Metodologi Penelitian & Tehnik Penyusunan Skripsi*, (Jakarta:Rineka Cipta,2006), h.99

<sup>2</sup> Moch.Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Surabaya:Universitas Negeri Malang, 2007),h.96

أخذت الباحثة فصلين من ٤ فصول، وهي طلبة من فصل IPS1 X كمجموعة التخريبية بعدد ٢٧ طالبا، وفصل IPS2 X كمجموعة ضابطة بعدد طلبة ٢٢ طالبا، على النظرى أن الفصلين لترقية سواء في قدرتهم.

### ج- متغيرات البحث

#### ١- متغير المستقبل

متغير مستقل في هذا البحث هو " لعبة Berburu Harta Karun " .

#### ٢- المتغير التابع

المتغير التابع هو نوع الفعل أو السلوك الناتج عن المتغير المستقبل. وفي هذا

البحث هو " لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب بـ SMA N 4 Langsa "

### د- أدوات البحث

#### ١- الملاحظة

تستخدم الباحثة الملاحظة لجمع البيانات عن الظواهر الموجودة من نشاطات الطلبة من اشتراكهم واهتمامهم بهذه العملية التعليمية. وتقوم الباحثة بالملاحظة الأنشطة التعليمية التي تتعلق بين المدرس والطلبة في عملية التعليمية في الفصل.

#### ٢- المقابلة

المقابلة يعنى المقابلة مباشرة ويعطى بعض الأسئلة مع مدرس اللغة العربية في

الفصل الأول بـ SMA N 4 Langsa .

#### ٣- الإختبار

تستخدم الباحثة في هذا البحث الاختبار القبلي و الاختبار البعدي. تقدم الباحثة الطلبة الاختبار القبلي قدرتهم في تعليم المفردات قبل أن تستخدم الباحثة لعبة Berburu Harta Karun. وتقدم الإختبار البعد أن تستخدمها.

## و- أساليب جمع البيانات

### ١- الملاحظة

تستخدم الباحثة الملاحظة لجمع بيانات عن أنشطت الطلاب في تعلم المفردات. وتقوم الباحثة بالملاحظة الأنشطة التعليمية التي تتلق بين المدرس والتلميذ في علمية التعليمية في الفصل.

### ٢- المقابلة

قامت الباحثة بالمقابلة مع رئيس المدرسة الحصول على المعلومات المتعلقة بالمدرسية. فالمقابلة مع مدرس اللغة العربية لاكتشاف والحصول على المعلومات بقدرة الطلاب، وطرق التدريس والوسائل التعليمية التي تستخدم في تعليم المفردات بهذه المدرسة.

### ٣- الإختبار

وتستخدم الباحثة مجموعة من الأسئلة مكتوبة لقياس كفاءة الطلبة في فهم تعليم المفردات قبل تطبيق المنتج وهو مواد اللغة العربية المطورة وبعدها فيما يلي:  
أ- تقدمت الباحثة الطلاب الإختبار القبلي المعروف قدرتهم في تعليم المفردات قبل استخدام لعبة Berburu Harta Karun في المجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية.



ب- وتقدمت الباحثة الطلاب الإختبار البعدي في المجموعتين لمعرفة قدرتهم على تعليم المفردات بعدي استخدام Berburu Harta Karun في المجموعة التجريبية، وفي المجموعة الضابطة دون استخدام لعبة Berburu Harta Karun .

### ز- أسلوب تحليل البيانات

أسلوب البحث المطبق في هذا البحث هو دراسة تجريبية ( eksperimen research ) يهدف لمقارنة العلاقة القوية بين المتغيرات. أسلوب تحليل البيانات لهذا البحث هو الإحصاء الاسدلاي. وتقوم الباحثة بالاختبار (t-test)<sup>٣</sup>.

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

معاني :

$M_x$  = المقياس المعدلي من فرقة التجربة

$M_y$  = المقياس المعدلي من فرقة الضابطة

$\sum x^2$  = عدد التنوعي في كل النتائج من فرقة التجربة

$\sum y^2$  = عدد التنوعي النتائج من فرقة الضابطة

$N_x$  = عدد الطلبة في فرقة التجربة

$N_y$  = عدد الطلبة في فرقة الضابطة

---

<sup>3</sup> Arikunto Suharsimi, *Prosedur Penelitian, Pendekatan Praktek*, (Jakarta:Rineka Cipta,2002),h.112.

## ج- مراحل تنفيذ البحث

وهذه الإجراءات تقوم الباحثة بتنفيذها بالخطوات الآتية:

١. تستأذن الباحثة من رئيس المدرسة أن تقوم بالبحث عن استخدام لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة بـ SMA N 4 Langsa.
٢. تكتسب الباحثة توجيهات وإرشادات من مدير المدرسة عن استخدام لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة بـ SMA N 4 Langsa.
٣. تحديد وتعيين مجموعتين وهي المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة.
٤. المدخل المستخدم يعنى استخدام لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة بـ SMA N 4 Langsa.
٥. تعليم استخدام لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة بـ SMA N 4 Langsa.
٦. تقوم الباحثة بالملاحظة العميقة خلال استخدام لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة بـ SMA N 4 Langsa.
٧. تقوم الباحثة بالإختبار القبلي للمجموعة الضابطة وتجريبية.
٨. تقوم الباحثة بالإختبار البعدي لها بين المجموعتين وهما المجموعة التجريبية التي تطبيق تعليم با استخدام لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة بـ SMA N 4 Langsa ، والمجموعة الضابطة بدون إستخدامها.

## الفصل الرابع

### الدراسات الميدانية

أ- لمحة عن ميدان البحث وتعليم اللغة العربية

(١) تاريخ عن نشأة وتطوير المدرسة

إن SMA Negeri 4 Langsa تقع في شارع Prof. A.Majid Ibrahim ، قرية Simpang Lhee، مركزية لنجسا الغربية بولاية لنجسا. قامت هذه المدرسة في سنة ٢٠٠٤ وحكمها الولي أثنية انسيجور حاج أزوار أبو بكر في سنة ٢٠٠٥، وواسعها M<sup>2</sup>١٥,٥٥٥. وتقبل الطلاب جديد الأول في سنة ٢٠٠٥، وحين تملك ثمن الفصول ثمن المدرسين ولما توجد الوسيلة سوى الفصل. ومن نشأها هذه المدرسة رئيس دكتور ندوس مصطفى، ثم أزوالدين ، ثم ديني هرواندي ، والأن رئيسها سلام الدين عثمان ويساعد نا ئبه. ومن ناحية تطوير هذه المدرسة منذ سنة ٢٠٠٥ حتى الآن، بحيث إن كل يوم هذه المدرسة تقوم الأمشطة التعلم والتعليم من الصباح حتى النهار يعني من ساعة الساعة والنصف حتى ساعة الثاني والنصف.

أما رؤية المدرسة هي تكوين الطلاب الذين يتفوقون، ويتفوقون في الجودة، ويكونون مثقفين إسلاميين ولهم شخصيصة جيدة.

ثم مهمة المدرسة هي :

١- تنفيذ التعلم والتوجيه بشكل فعال ومستمر

٢- تعزيز الانضباط في التعلم والتعليم بفعالية

٣- تعزيز الهوية والإنجاز والحماس للتعلم

٤- تطوير وممارسة التعاليم الدينية كوسيلة للحياة

٥- إعطاء الأولوية للعمل الجماعي وإقامة علاقات عائلية

٦- يجب الثقافة الإقليمية والوطنية وقادر على تحديد تأثير الثقافات

الخارجية التي لها تأثير سلبي

٧- زيادة الإنجاز للعمل

أهداف المدرسة:

١- زيادة عدد ونوعية العاملين في التعليم و فقا لمتطلبات برامج التعلم

عالية الجودة

٢- نسعى جاهدين لتلبية احتياجات المرافق والبرامج التعليمية لدعم

أنشطة التعليم والتعلم ونتائج تعلم الطلاب

٣- إقامة تعاون مع المؤسسات أو الوكالات ذات الصلة بالمجتمع وعالم

الأعمال في سياق تطوير البرامج التعليمية المتجذرة في الأمة ومتابعة تطور العلم

والتكنولوجيا

٤- تنفيذ عمليات التعليم والتعليم التي تؤدي إلى برامج التعلم القائمة

على الكفاءة

٥- القيام بتنفيذ الأنشطة اللامنهجية بما يتوافق مع النعم والاهتمامات المحتملة للطلاب.

## (٢) أحوال المدرسين والطلاب ووسائل التعليمية

يجب أن يكون مؤسسة الإدارة دورة تكون المبينة في الهيكل التنظيمي، وكذلك SMA Negeri 4 Langsa وهي كما يلي: رئيس المدرسة، نائب مدير المدرسة، لجنة المدرسة والمدرسين. في القيام واجباتهم اليومية، رئيس المدرسة منسقة دائما ويساعده النائب والأجهزة الأخرى بحيث يمكن للمنظمة أن تعمل بشكل صحيح.

فإن المهنة الرئيس ونائب رئيس المدرسة والمعلمين في مساعدة الجمعيات الواجبات الرئيس وهي كما يلي :

(أ) رئيس المدرسة

تنظيم الإدارة ، تنظيم وبناء علاقات مع الوكالات الحكومية، إقامة علاقة مع المجتمع، تنظيم وإيلاء الإهتمام لجميع واجبات ومسؤوليات موظفين.

(ب) واجبات نائب الرئيس المدرسة

الإنتباه إلى إعداد تدريس المعلمين، إيلاء الإهتمام إعداد والكتب المتعلقة بالموضوع لعملية التعليم والتعلم، والمسؤولة عن البرنامج التعلم.

ج) نائب رئيس الطلبة

الإنتباه لتأديب الطلبة وتشمل في وقت العودة الى الوطن الانضباط والملابس، الإنتباه النظام المتعلقة بالمدرسة.

د) الأمين تنظيم الإدارة المالية ويكون مسؤولاً عن استخدام المال المدرسة.

هـ) ومدرسين تنظيم فصولهم.

٣) أحوال المدرسين

أما رئيس المدرسة الآن سلام الدين عثمان. وعدد المدرسين يبلغ ٤٥ شخصاً، يتكون من مدرسون ومدرسات. وأما مدرس اللغة العربية مدرسان، وهما كما يلي في الجدول:

جدول ٤,١

أسماء مدرسي اللغة العربية

رقم	أسماء المدرسين	متخرج من	فصل الدراسة
١	نور أزلينا، س.ف.د	كلية التربية تعليم اللغة العربية جامعة جوت كالا لنجسا	١
٢	رفيخ، س. ف.د	كلية التربية تعليم اللغة العربية جامعة ميدان	٣ و١

يدل الجدوال ١ : أن مدرسي اللغة العربية في هذه المدرسة هما متخرجان

من كلية التربية المتنوعة.

(٤) أحوال الطلاب

وأم عددهم في SMA Negeri 4 Langsa ٣٢١ طالبا، يتكون من طالبا وطالبة. وهم

كما يلي في الجدول:

جدول ٤,٢

أحوال الطلبة بالمدرسة SMA Negeri 4 Langsa

المجموع	الطالبات	الطلبة	عدد الفصول	الفصل
٩٦	٦٣	٣٣	٤ فصول	الأول
١٢٠	٧٠	٥٠	٤ فصول	الثاني
١٠٤	٥٢	٥٢	٤ فصول	الثالث
٣٢٠	١٨٥	١٣٦	١٢	المجموع

## ٥) أحوال الوسائل التعليمية

أما الوسائل في SMA Negeri 4 Langsa، تكون على بعض المباني وهي:

### أ) الفصول

SMA Negeri 4 Langsa نفذ عملية التعليم والتعلم بالمباني في المدينة لنجسا. عدد فصل في هذه المدرسة حول ١٢ فصول.

### ب) المصلى

إن مصلى استخدام في هذه المدرسة لصلاة جماعة ولعملية الإسلامية.

### ج) المكتبة

إن المكتبة لها دور هام في كل المدارس، وكذلك في SMA Negeri 4 Langsa لأنها تفيد في تأدية عملية التعليم والتعلم لإرتفاع مستوى قدرة الطلبة عملية وثقافى. مكتبة هذه المدرسة توجد من كتاب حساب، وكتاب اللغة الإنجليزية، وكتاب اللغة الإندونيسية، وكتاب اللغة العربية، وكتاب علم الدينية وغير ذلك.

### د) الإدارة

أن الإدارة يستخدم المدرسون والمدرسات بعد إنتهت عملية التعلية في هذه المدرسة.

### هـ) مقصف

يسترى الطلبة الحجات في هذه المقصف من الشراب والطعام.



وأما الوسائل الأخرى التي أعدها المدرسة هي المعمل والشركة التعاونية وملعب الرياضة والمرافق وأما المرافق في SMA Negeri 4 Langsa ، تكون على: الأثاث، الأدوات التعليمية، الوسائل التعليمية مثل كنفوتير، الكتب والمصدر التعليم.

**المبحث الثاني: إستخدام لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب المفردات لدى**

**الطلبة ب SMA Negeri 4 Langsa**

ولمعرفة فعالية استخدام هذه الطريقة، في هذه البحث ميدني قامت الباحثة بالإختبار القبلي والبعدي للطلبة بالمدرسة الذين يتعلمون في الفصل الأول. قبل إجراء التطبيق تقدمت الباحثة بالإختبار القبلي إلى الطلبة لكي عرفت الباحثة كفاءة الطلبة في مهارة اللغة العربية. ولإجراء عملية التعليم باستخدام الوسيلة التعليمية في تعلم اللغة الجماعي استعملت الباحثة أولاً تدريس بالطريقة المباشرة أى الباحثة بنفسها كمدرس اللغة العربية ثم تطبيق لعبة Berburu Harta Karun في تعليم اللغة العربية. ونتائج هذا الاختبار تدل على ترقية كفاءة الطلبة في تعليم اللغة العربية. وكذلك وزعت الباحثة استبانة استجابات الطلبة لمعرفة فعالية عنده الوسيلة التعليمية.

**أ- عرض بيانات المقابلة:**

أما بيانات المقابلة مع مدرس اللغة العربية فيما يلي:

١- هل تعطي مفردات جديدة في كل أول التعليمية؟

جواب: نعم، أعطي مفردات جديدة أول تعليم اللغة العربية

٢- ما الطريقة تستخدم في تعليم اللغة العربية وفي تعليم المفردات خصا؟

جواب: استخدام طريقة التحفيز، وطريقة السمعية الشفهية

٣- ما الوسيلة التعليمية تستخدم في تعليم اللغة العربية و في تعليم المفردات خصا؟

جواب: استخدام الوسيلة التعليمية السبورة والقلم والصورة

٤- هل تستخدم لعبة Berburu Harta Karun في تعليم المفردات اللغة العربية؟

لا، إستخدام لعبة Berburu Harta Karun في تعليم المفردات اللغة العربية

٥- هل تشارك مجموعات في تدريس اللغة العربية؟

جواب: نعم، أشارك المجموعات في تدريس اللغة العربية

٦- كيف قدرة الطلاب في تحفيز الفردات؟

جواب: إن قدرتهم متنوعة، ولكن أكثر منهم قلة في تحفيز مفردات صحيحا

٧- ما لعبة تستخدم في تعليم المفردات؟

جواب: لا، استخدام في تعليم المفردات

ب- عرض بيانات من الملاحظة:

وأما البيانات من الملاحظة فيما يلي:

### الجدول ٤,٣

#### الملاحظة من أنشطة التعلمية

الرقم	ملاحظة	نعم	لا
١	استخدام لعبة Berburu Harta Karun يمكن للطلاب حفظ و تذكر المفردات الجديدة	✓	
٢	لعبة Berburu Harta Karun يمكن أ، تزيد من تحفيز الطلاب، وخاصة في تعليم المفردات	✓	
٣	جميع الطلاب يشركون بنشاط في لعبة Berburu Harta Karun	✓	
٤	لعبة Berburu Harta Karun يمكن الحفاظ على تماسك كل مجموعة	✓	
٥	لعبة Berburu Harta Karun اجعل من السهل على الطلاب المناقشة	✓	
٦	لعبة Berburu Harta Karun يمكن القضاء على الملل الطلاب في التعليم	✓	
٧	تعليم المرشد من المرح لعبة Berburu Harta Karun	✓	

## ج- عرض البيانات من الاختبار

قامت الباحثة بالاختبارين شفهيًا لقياس كفاءة الطلبة في تعليم المفردات. ويكون الاختبار من عشرة أسئلة من الإختبار القبلي وعشرة من الإختبار البعدي. تكون من :  
نظماً صحيحاً، ومعناها، وفرق الكلمة.

### الجدول ٤،٤

#### اللقاء الأول

نشط المطرس	نشط الطلبة
النشاط الأول: (١) دخلت الباحثة الى الفصل بإلقاء السلام، وقرأت " بسم الله الرحمن الرحيم" وترتيب الفصل ويغيب الطلبة ويملاء كشف الغياب. النشاط الأساسي: (٢) يشرح الباحثة اهداف من حضور الى الفصل. تعطي لهم من الإختبار القبلي فهو الأسئلة عن أسرة سعيدة. (٣) ثم تجمع الثاثة من أجواب الطلبة. الخاتمة : (٤) اخيرا اختتمت الباحثة بقراءة الحمد لله وإلقاء السلام قبل خروج الفصل.	(١) الطلبة يجيب السلام وإجابة يدعون المدرس عند غياب. (٢) يسمعون الطلبة على شرح الباحثة. (٣) يجب على الطلبة اجابة الأسئلة من الإختبار القبلي. (٤) تعطي الطلبة الى الباحثة. (٥) الطلبة يردون قراءة الحمد لله واجابة السلام.

## الجدول ٤,٥

## اللقاء الثاني

نشط المدرس	نشط الطلبة
<p>النشط الأول :</p> <p>(١) دخلت الباحثة الى الفصل بإلقاء السلام، وبقراءة " بسم الله الرحمن الرحيم" وترتيب الفصل وتسجيل بكشف الغياب.</p> <p>النشط الأساسي :</p> <p>(٢) يشرح الباحثة إلى الطلبة عن أهداف التعلم أسرة سعيدة</p> <p>(٣) تلقي الباحثة بعض المفردات الجديدة من النص أسرة سعيدة وتلفظ الباحثة المفردات الجديدة بافظ صحيح، مثل : ولد، جد، وغير ذلك.</p> <p>(٤) تكتب الباحثة المادة على السبورة مادة أسرة سعيدة وتشرح الباحثة معنى بعض الكلمات. ثم تطلب الى الطلبة أن يحفظ المفردات على قسم الأوراق وتبدأ الباحثة بالتدرب مع لعبة Berburu Harta Karun</p>	<p>(١) الطلبة يجيب السلام</p> <p>(٢) يسمع الطلبة على شرح الباحثة.</p> <p>(٣) يتبع الطلبة ما تلفظ الباحثة.</p> <p>(٤) يفهم الطلبة عن المعنى الكلمات ويسمعون الطلبة على مقلت الباحثة.</p>
<p>الخاتمة :</p> <p>(٥) أخبرت الباحثة الطلاب أن</p>	<p>(٥) يتبع الطلبة تأمر الباحثة.</p>

٦) يقرأ الطلبة الحمد لله واجابة السلام.	يتعلمن جديدة و نشيطة. ٦) اخيرا اختتمت الباحثة بقراءة الحمدالله وإلقاء السلام قبل خروج الفصل.
---	---

### الجدول ٤,٦

#### اللقاء الثالث

نشط الطلبة	نشط المدرس
١) الطلبة يجيب السلام	النشط الأول: ١) دخلت الباحثة الى الفصل بإلقاء السلام، وبقرأة " بسم الله الرحمن الرحيم" وترتيب. الفصل ويغيب الطلبة ويملاء كشف الغياب
٢) يسمع الطلبة ماأمرت الباحثة. ٣) يجلس الطلاب وفقا للمجموعة التي يشاركها الباحثة. ٤) الطلاب الذين يبحثون عن المفردات جديدة. ٥) يقدم الطلاب نتائجهم إلى مقدمة الفصل.	النشط الأساسي: ٢) يقسم الباحثة الطلاب إلى عدة مجموعات. ٣) ثم أعطيت كل مجموعة ورقة تحتوي على المفردات في مكان معين. ٤) فإن مهمة كل مجموعة هي البحث عن ٥ المفردات على الأقل غير موجودة على الورق.

	<p>٥) عندما انتهى الوقت المخصص، أرسلت كل مجموعة أحد أفرادها لتقديم نتائجهم أمام الفصل.</p> <p>٦) يجب على كل عضو في المجموعة حفظ المفردات الجديدة التي تم العثور عليها.</p>
<p>٦) يتبع الطلبة تأمر الباحثة.</p> <p>٧) يقرأ الطلبة الحمد لله واجابة السلام.</p>	<p>الختمة:</p> <p>٧) أخبرت الباحثة الطلاب أن يتعلمن جديدة و نشيطة.</p> <p>٨) اخيرا اختتمت الباحثة بقراءة الحمد لله وإلقاء السلام قبل خروج الفصل.</p>

### الجدول ٤,٧

#### اللقاء الرابع

نشط الطلبة	نشط المدرس
<p>١) الطلبة يجيب السلام</p>	<p>النشط الأول:</p> <p>١) دخلت الباحثة الى الفصل بإلقاء السلام، وبقراءة " بسم الله الرحمن الرحيم" وترتيب الفصل وتسجيل بكشف الغياب.</p>

<p>(٢) تجيب الطالبات الأسئلة في الإختبار البعدي.</p>	<p>النشط الأساس:  (٢) تشرح الباحثة الطالبات أن هذه اللقاء هي اللقاء الأخيرة.  (٣) تأمر الباحثة من الطالبات أن يجبن الإختبار البعدي و تجيب الطالبات.</p>
<p>(٣) يتبع الطلبة تأمر الباحثة.  (٤) يقرأ الطلبة الحمد لله واجابة السلام.</p>	<p>الختمة:  (٤) أخبرت الباحثة الطلاب أن يتعلمن جديدة و نشيطة.  (٥) اخيرا اختتمت الباحثة بقراءة الحمدالله وإلقاء السلام قبل خروج الفصل.</p>

### ١- نتائج الاختبار القبلي:

قامت الباحثة بالإختبار القبلي في الفصلين التجريبية والضابطة.

### الجدول ٤,٨

#### معيار النجاح

الرقم	النتيجة	التقدير
١	١٠٠-٨٥	ممتاز
٢	٨٤-٧٥	جيد جدا
٣	٧٤-٦٥	جيد
٤	٦٤-٥٥	مقبول



٥	٥٤-٥٠	راسب
---	-------	------

## الجدول ٤,٩

## نتيجة الإختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم الطالبات	القبلي	البيان	البعدي	البيان
١	٧٠	جيد	٧٠	جيد
٢	٨٠	جيد جدا	٩٠	ممتاز
٣	٥٠	راسب	٨٠	جيد جدا
٤	٨٠	جيد جدا	٩٠	ممتاز
٥	٨٠	جد جدا	٩٠	ممتاز
٦	٧٠	جيد	٧٠	جيد
٧	٧٠	جيد	٧٠	جيد
٨	٨٠	جيد جدا	٩٠	ممتاز
٩	٧٠	جيد	٩٠	ممتاز
١٠	٨٠	جيد جيذا	٨٠	جيد جدا
١١	٨٠	جيد جدا	٩٠	ممتاز
١٢	٨٠	جيد جدا	٨٠	جيد جدا
١٣	٧٠	جيد	٩٠	ممتاز
١٤	٨٠	جيد جيذا	٩٠	ممتاز
١٥	٧٠	جيد	٩٠	ممتاز
١٦	٧٠	جيد	٩٠	ممتاز
١٧	٨٠	جيد جدا	٩٠	ممتاز

١٨	٦٠	مقبول	٨٠	جيد جدا
١٩	٥٠	راسب	٦٠	مقبول
٢٠	٨٠	جيد جدا	٩٠	ممتاز
٢١	٨٠	جيد جدا	٩٠	ممتاز
٢٢	٦٠	مقبول	٨٠	جيد جدا
المجموعة	١٥٩٠		١٨٤٠	
المعدل	٧٢,٢٧		٨٣,٦٣	

فمن نتائج هذا الإختبار القبلي في المجموعة الضابطة، ظهرت أن الطلبة نالوا الدرجة المعدلة ٧٢,٢٧% أي يدل على أن كفاءة الطالبات في تعلم اللغة العربية في المستوى جيد. ومن هنا فإن كفاءة الطالبات في تعليم اللغة العربية بصفة العامة جيدة. و نتائج هذا الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة، ظهرت أن الطالبات من نالت الدرجة المعدلة ٨٣,٦٣% أي معنى ذلك أن كفاءة الطالبات في تعلم اللغة العربية في المستوى الحيد جدا. ومن هنا فإن كفاءة الطالبات في تعليم اللغة العربية بصفة العامة جيد جدا.

#### الجدول ٤,١٠

##### نتيجة الإختبار القبلي و البعدي للمجموعة والتجريبية

الرقم الطالبات	القبلي	البيان	البعدي	البيان
١	٦٠	مقبول	٩٠	ممتاز
٢	٨٠	جيد جدا	٩٠	ممتاز
٣	٨٠	جيد جدا	٨٠	جيد جدا
٤	٨٠	جيد جدا	٨٠	جيد جدا
٥	٨٠	جيد جدا	٨٠	جيد جدا

جيد جدا	٨٠	جيد	٧٠	٦
ممتاز	٩٠	جيد	٧٠	٧
ممتاز	٩٠	جيد جدا	٨٠	٨
ممتاز	٩٠	جيد جدا	٨٠	٩
جيد جدا	٨٠	جيد	٧٠	١٠
جيد جدا	٨٠	مقبول	٦٠	١١
ممتاز	٩٠	جيد جدا	٨٠	١٢
جيد جدا	٨٠	جيد	٧٠	١٣
جيد جدا	٨٠	مقبول	٦٠	١٤
جيد	٧٠	راسب	٥٠	١٥
جيد جدا	٨٠	راسب	٥٠	١٦
ممتاز	٩٠	جيد جدا	٨٠	١٧
ممتاز	٩٠	جيد جدا	٨٠	١٨
ممتاز	٩٠	جيد	٧٠	١٩
ممتاز	٩٠	جيد جدا	٨٠	٢٠
ممتاز	٩٠	جيد	٧٠	٢١
ممتاز	٩٠	جيد جدا	٨٠	٢٢
ممتاز	٩٠	جيد	٧٠	٢٣
ممتاز	٩٠	جيد	٧٠	٢٤
ممتاز	٩٠	جيد	٧٠	٢٥
ممتاز	٩٠	جيد جدا	٨٠	٢٦
جيد جدا	٨٠	جيد	٧٠	٢٧
٢٣١٠		١٩٤٠		المجموعة

المعدل	٧١,٨٥	٨٥,٥٥
--------	-------	-------

فمن نتائج هذا الإختبار القبلي في المجموعة التجريبية، ظهرت أن الطالبات نالن لدرجة المعدلة ٧١,٨٥% أي يدل على أن كفاءة الطالبات في تعلم اللغة العربية في المستوي جيد. ومن هنا فإن كفاءة الطالبات في تعلم اللغة العربية بصفة العامة جيدة. و نتائج هذا الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية، ظهرت أن الطالبات من نالت الدرجة المعدلة ٨٥,٥٥% أي معنى ذلك أن كفاءة الطالبات في تعلم اللغة العربية في المستوي جدا. ومن هنا فإن كفاءة الطالبات في تعليم اللغة العربية بصفة العامة جيد جدا.

### الجدول ٤,١١

#### المقارنة بين نتيجة الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة والتجريبية

الرقم	النتيجة	التقدير	للمجموعة الضابطة		للمجموعة التجريبية	
			عدد الطالبات	النسبة لمئوية	عدد الطالبات	النسبة لمئوية
١	١٠٠-٨٠	ممتاز	-	-	-	-
٢	٨٤-٧٥	جيد جدا	١١	٥٠%	١٢	٤٤,٤٤%
٣	٧٤-٦٥	جيد	٧	٣١,٨١%	١٠	٣٧,٠٣%
٤	٦٤-٥٥	مقبول	٢	٩,٠٩%	٣	١١,١١%
٥	٥٤-٥٠	راسب	٢	٩,٠٩%	٢	٧,٤٠%
	عدد		٢٢	١٠٠%	٢٧	١٠٠%

اعتمادا على الجدول السابق وجدت الباحثة أن (١١) من طلبة المجموعة الضابطة و(١٢) الطالبات من المجموعة التجريبية من نالت درجة جيد جدا، و (٧) منهن الطالبات في هذه المجموعة الضابطة، و (١٠) من الطلبة لمجموعة التجريبية منهن من نالت الدرجة جيدة، و (٢) من المجموعة الضابطة و (٣) طلبة من المجموعة التجريبية على هذه درجة مقبولة، و (٢) من المجموعة الضابطة و (٢) من المجموعة التجريبية منهن نالت هذه درجة راسبة.

### الجدول ٤,١٢

#### المقارنة بين نتيجة الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة والتجريبية

للمجموعة التجريبية		للمجموعة الضابطة		التقدير	النتيجة	الرقم
النسبة لمئوية	عدد الطالبات	النسبة لمئوية	عدد الطالبات			
٥٩,٢٥%	١٦	٥٩,٠٩%	١٣	ممتاز	١٠٠-٨٠	١
٣٧,٠٣%	١٠	٢٢,٧٢%	٥	جيد جدا	٨٤-٧٥	٢
٣,٧٠%	١	١٣,٦٣%	٣	جيد	٧٤-٦٥	٣
-	-	٤,٥٤%	١	مقبول	٦٤-٥٥	٤
-	-	-	-	راسب	٥٤-٥٠	٥
١٠٠%	٢٧	١٠٠%	٢٢	عدد		

اعتمادا على الجدول السابق وجدت الباحثة أن (١٣) من الطالبات المجموعة الضابطة و(١٦) الطالبات من المجموعة التجريبية نلن درجة ممتاز، و (٥) منهن الطالبات من المجموعة الضابطة، و (١٠) من الطلبة لمجموعة التجريبية على هذه الدرجة جيد

جدا، و (٣) من المجموعة الضابطة و (١) الطالبات من المجموعة التجريبية على هذه درجة جيدة، و (١) الطالبة من المجموعة الضابطة والطالبة من مجموعة التجريبية غير ما درجة مقبولة.

### الجدول ٤،١٣

#### تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبديين الفصلين

للمجموعة التجريبية				الرقم الطالبات	للمجموعة الضابطة				الرقم الطالبات
$x^2$	X	بعدي	قبلي		$y^2$	Y	بعدي	قبلي	
٩٠٠	٣٠	٩٠	٦٠	١	-	-	٧٠	٧٠	١
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٢	١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٢
-	-	٨٠	٨٠	٣	٩٠٠	٣٠	٨٠	٥٠	٣
-	-	٨٠	٨٠	٤	١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٤
-	-	٨٠	٨٠	٥	١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٥
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	٦	-	-	٧٠	٧٠	٦
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	٧	-	-	٧٠	٧٠	٧
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٨	١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٨
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٩	٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	٩
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	١٠	-	-	٨٠	٨٠	١٠
٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	١١	١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	١١
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	١٢	-	-	٨٠	٨٠	١٢
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	١٣	٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	١٣
٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	١٤	١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	١٤

٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	١٥	٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	١٥
٩٠٠	٣٠	٨٠	٥٠	١٦	٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	١٦
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	١٧	١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	١٧
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	١٨	٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	١٨
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	١٩	١٠٠	١٠	٦٠	٥٠	١٩
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٢٠	١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٢٠
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	٢١	١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٢١
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٢٢	٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	٢٢
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	٢٣					-
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	٢٤					-
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	٢٥					-
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٢٦					-
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	٢٧					-
٦٧٠٠	٣٧٠	٢٣١٠	١٩٤٠	المجموع	٤٣٠٠	٢٥٠	١٨٤٠	١٥٩٠	المجموع
$\Sigma x^2$	X			N	$\Sigma y^2$	Y			N

أسلوب تحليل البيانات لهذا البحث هو الإحصاء الاسدلالي. وتقوم الباحثة

بالاختبار ت (t-test)'. بالرموز:

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\Sigma x^2 + \Sigma y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

معاني :

$M_x$  = المقياس المعدلي من فرقة التجربة

<sup>1</sup> Arikunto Suharsimi, *Prosedur Penelitian, Pendekatan Praktek*, ( Jakarta: Rinekha Cipta, 2002), h.112

$$M_y = \text{المقياس المعدلي من فرقة الضابطة}$$

$$\sum x^2 = \text{عدد التنوعي في كل النتائج من فرقة التجربة}$$

$$\sum y^2 = \text{عدد التنوعي النتائج من فرقة الضابطة}$$

$$N_x = \text{عدد الطلبة في فرقة التجربة}$$

$$N_y = \text{عدد الطلبة في فرقة الضابطة}$$

حيث :

$$x_1 = \text{نتائج الإختبار القبلي للفصل التجريبية}$$

$$x_2 = \text{نتائج الإختبار البعدى للفصل التجريبية}$$

$$(x) = \text{الأخرف من نتائج الاختبارات القبلية والبعدية للفصل التجريبي}$$

$$Y_1 = \text{نتائج الإختبار القبلي للفصل الضابطة}$$

$$Y_2 = \text{نتائج الإختبار البعدى للفصل الضابطة}$$

$$(y) = \text{الأخرف من نتائج الاختبارات القبلية والبعدية للفصل الضابطة}$$

$$N = \text{عدد الطلبة لكل الفصل}$$

فنظرنا :

$$370 = \sum x$$

$$250 = \sum y$$

$$6700 = \sum x^2$$

$$4300 = \sum y^2$$

$$27 = N$$

$$22 = N$$



$$\begin{aligned}
 M_x &= \frac{\sum x}{n} \\
 &= \frac{370}{27} \\
 &= 13.7
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 \sum x^2 &= \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{n} \\
 &= 77.0 - \frac{(370)^2}{27} \\
 &= 77.0 - \frac{136.900}{27} \\
 &= 77.0 - 5.07 \\
 &= 173
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 M_y &= \frac{\sum y}{n} \\
 &= \frac{250}{22} \\
 &= 11.36
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 \sum y^2 &= \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{n} \\
 &= 43.0 - \frac{(250)^2}{22} \\
 &= 43.0 - \frac{62500}{22} \\
 &= 43.0 - 284 \\
 &= 146
 \end{aligned}$$

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

$$t = \frac{13,70 - 11,37}{\sqrt{\left(\frac{1630 + 1460}{27 + 22 - 2}\right) \left(\frac{1}{27} + \frac{1}{22}\right)}}$$

$$t = \frac{2,33}{\sqrt{\left(\frac{3090}{47}\right) \left(\frac{2}{49}\right)}}$$

$$t = \frac{2,33}{\sqrt{(65,7)(0,04)}}$$

$$t = \frac{2,33}{(8,10)(0,04)}$$

$$t = \frac{2,33}{0,32}$$

$$t = 7,28$$

من الحساب السابق ظهرت أن المتوسط من المجموعة التجريبية ( $M_x$ ) هو ١٣,٧٠، ثم المتوسط من المجموعة الضابطة ( $M_y$ ) هو ١١,٣٧ وقيمة  $t$  هو ٧,٢٨ ثم حثب البحث  $df$  بالرغم  $df = (N_x + N_y - 2)$  وحصل على  $(47 = 27 - 22 + 27)$  ثم هذا العدد ٤٧ يرجع إلى درجة  $t$  في جدول. نظرت إلى نتيجة قائمة  $t$  وأخذت الباحثة مستوي المعنوية ٠,٠٥، فذلك: " مستوي المعنوية ٠,٠٥ بـ ( $df$ ) فهو ٢,٠٠٠ ."

### ج. تحليل وتفسير نتائج الدراسة

في الدراسة الميدانية التي قد قامت بها الباحثة، قد حصلت الباحثة من تجرب لعبة berburu harta karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة ب SMA N 4 Langsa في مجموعة التجريبية، وفي تجريبية هذه الوسيلة قدمت الباحثة الفروض:

١- إن كانت درجة ت  $(t)$  الحساب أكبر من ت  $(t)$  جدول الفروض مقبول. وهذا يعني أن تجريب لعبة berburu harta karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة ب SMA N 4 Langsa فعالية وتؤثر .

٢- إن كانت درجة ت  $(t)$  الحساب أصغر من ت  $(t)$  جدول أو متساويين فالفروض مردود. وهذا يعني أن تجريب لعبة berburu harta karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة ب SMA N 4 Langsa غير فعالية و لا تؤثر.

وفي هذا البحث يدل أن تجريب أن لعبة berburu harta karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة ب SMA N 4 Langsa فعالية وتؤثر بدرجة ت  $(t)$  الحساب أكبر من ت  $(t)$  جدول يعني  $٧,٢٨ > ٢,٠٠٠$

## الفصل الخامس

### نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

#### أ- نتائج البحث

لقد بحثت الباحثة في لفصول السابقة عما يتعلق لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب المفردات لدى الطلبة ب SMA N 4 Langsa . فتحسن الباحثة كما تقدم بعدها أيضا ولتوصيات والمقترحات المتعلقة بهذا البحث من الرسالة.

وفي إختتام هذ البحث ستقدمها الباحثة عن نتائج مهمة من البحث الميداني مع الإقتراحات وهي:

- ١- إن إستخدام لعبة لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب المفردات الطلبة ب SMA N 4 Langsa مناسبة بالنظرية
- ٢- إن فعالية تستخدم لعبة Berburu Harta Karun لترقية استيعاب المفردات الطلبة ب SMA N 4 Langsa ودليل على هذا أن درجة تـ (t) الحساب أكبر من تـ جدول يعنى فهو  $2,00 < 7,28$

#### ب- التوصيات البحث

انطلاقا من نتائج البحث ترى الباحثة ضرورة حتى تقدم التوصيات كما يلي:

##### ١- للمدرس :

ينبغي على المحاضرين أن يشجعوا الطلبة في ترقية فهم اللغة العربية في عملية التعلم كمادة اللغة العربية و المفردلت وطلاقة وقواعد وغيرها ولا سكن.

٢- للطلابة :

أ- ينبغي على الطلبة أن يجتهدوا في مدة اللغة العربية إما في الفصل أو في المسكن بمذاكرة بينهم عن موضوع البحث حتى ترقى استيعاب المفردات الطلبة على اللغة العربية .

ب- ينبغي على الطلبة أن يسئلوا على المحضرين عن اللغة العربية كلما وجدت المسائل الصعبة في اللغة العربية.

### ج- المقترحات البحث

١- ينبغي على المدرس أن يسعد أو يصنع المادة اللغة العربية كل اليومية للطلبة

٢- يجوز للباحثون الآخر ليطور هذه البحث

٣- ولعل هذا البحث تساعد الطلبة والمدرسين في التعليم والتعلم مواد اللغة العربية حتى يجعلهم ممن يرغب في تعلم اللغة العربية جيدا وممن يرغب في لغة الدين لأن باللغة العربية الدين ولغة أهل الجنة.

## المراجع

### المراجع بالمصادر

#### ١. المصادر

القران الكريم

#### ٢. المراجع بالعربية

أ. رشد احمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه، ايسيسكو ، القاهرة :  
١٩٨٩

ب. ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية، دار المريخ،  
رياض: ١٩٨٣

ج. لويس معلوف، المنجد ولإعلام، بيروت: دار المشريف: ١٩٧٦

و. محمود يونس، قاموس عربي- إندونيسي، جاكرتا: ٢٠١٠

ز. لويس معلوف، المنجد في اللغة العربية والإعلام، مؤسسة دار المشريق الطبعة الثامنة  
و العشرون، بيروت دار المسرق: ١٩٨١

ح. ماهر شعبان عبد الباري، تعليم المفردات اللغوية، عمان- دار المسيرة النشر و  
الطباعة: ٢٠١٠

ط. رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أسالبه، مصير،  
إيسكو: ١٩٨٩

ي. عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات لعملى اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة

الأول، الرياض، فهرسة مكتبة الملك فهدا الوطنية أثناء النشر: ١٤٣٢

ك. بليغ حمدي إسماعيل، استراتيجيات تدريس اللغة العربية أطر و تطبيقات عملية،

عمان- دار المناهج للنشر والتوزيع: ٢٠١٣

ل. على أحمد مدكور و إيمان هريدي، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها النظرية و

التطبيق، القاهرة دار الفكر العربي: ٢٠٠٦

### ٣. المراجع بالإنجليزية

- a. Syaiful Mustafa, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif, (Malang: UIN-Maliki press,2011)
- b. M.Faisol, 99 Permainan Dalam Pembelajaran Bahasa Arab,(Yogyakarta: Lentera Kreasindo,2016)
- c. Sudarwan, Danim, Media Komunikasi Pendidikan, (Jakarta: Bumi Perkasa,2008)
- d. W.J.S. Purwadarminta,Kamus Umum Bahasa Indonesia,(Jakarta: Balai Pustaka 1999)
- e.Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Malang:mysikat,2005)
- f. Ahmad Fuad Effendi dan M. Fachruddin Djalal, Pendekatan Metode dan Teknik Pengajaran Bahasa Arab,( Malang: IKIP Malang,1992)
- g. Nur Balqis dan Meutia Rahmah, Media pembelajaran Bahasa Arab,( Langsa: Zawiyah Serambi Ilmu Pengetahuan,2015)
- h. Fathulmujib dan Nailur Rahmawati, Metode Permainan-Permainan Edukatif dalam Pembelajaran Bahasa Arab,( jogjakarta, Diva press, 2011)
- i. Adurrahman Fathani, Metodologi Penelitian & Teknik Penyusunan Skripsi,( Jakarta: Rineka Cipta,2006)

j. Moch.Ainin, Metodologi Penelitian BahasaArab,( Surabaya: Universitas Negeri Malang,2007)

k. Arikunto Suharsimi, Prosedur Penelitian, Pendekatan Praktek,( Jakarta: Rinekha cipta,2002)



**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN**  
(RPP Ke-2)

Sekolah : SMA Negeri 4 Langsa  
Mata Pelajaran : Bahasa dan Sastra Arab  
Kelas/Semester : XI /Genap  
Materi pokok : أسرة سعيدة  
Alokasi Waktu : 3 x 45 menit

**A. Kompetensi Inti**

- KI -1 dan KI -2 Memiliki sikap jujur, disiplin, kerjasama, responsif, dan proaktif dalam mencari solusi permasalahan, sehingga dapat menyadari dirinya sebagai makhluk ciptaan yang Maha Kuasa serta menjalankan kewajibannya sesuai dengan agama yang dianutnya.
- KI – 3 Memahami, menerapkan, menganalisis dan mengevaluasi pengetahuan faktual, konseptual, prosedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
- KI – 4 Mengolah, menalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan.

**B. Kompetensi Dasar dan Indikator Pencapaian Kompetensi**

KOMPETENSI DASAR	INDIKATOR PENCAPAIAN KOMPETENSI
3.2 Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan madrasah	3.2. Menirukan lafadz ungkapan sederhana terkait topik keluarga 3.2. Melengkapi dialog berisi ungkapan sederhana terkait topik keluarga 3.2.3 Mendemostrasikan dialog berisi ungkapan sederhana terkait topik keluarga
4.2 Menunjukkan sikap perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sekitar 4.3 Memahami bunyi,makna, dan gagsan dari kata,frase, kalimat bahasa arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik keluarga baik secara lisan maupun tulisan	4.2.1 Menjelaskan Teks interaksi lisan dan tulis berisi ungkapan tindakan memberi dan meminta informasi terkait topik keluarga 4.2.2 Menggunakan Teks interaksi lisan dan tulis berisi ungkapan tindakan memberi dan meminta informasi terkait topik keluarga 4.2.3 Menyusun Teks interaksi lisan dan tulis berisi ungkapan tindakan memberi dan meminta informasi terkait topik keluarga 4.3.3 Memahami perbedaan penggunaan kata untuk muftada dan khabar 4.4.4.Menjelaskan cara menyapa, berpamitan, terima kasih , meminta izin, instruksi dan memperkenalkan diri

### C. Tujuan Pembelajaran

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan, peserta didik dapat :

Menirukan ujaran yang didengar dari CD atau *Guru*, Menyebutkan kalimat-kalimat yang berkaitan dengan keluarga dengan memperhatikan fungsi sosial, struktur teks, dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks dengan rasa ingin tahu, tanggung jawab, disiplin selama proses pembelajaran dan bersikap jujur, percaya diri serta pantang menyerah.

### D. Materi Pembelajaran

- ❖ Keterampilan mendengar (istima') tentang topik أسرة سعيدة
- ❖ Latihan pada kosakata tentang topik أسرة سعيدة
- ❖ Dialog (hiwar) tentang topik أسرة سعيدة
- ❖ Komposisi tentang topik أسرة سعيدة
- ❖ Penulisan (kitabah) tentang topik أسرة سعيدة
- ❖ Pertemuan salam dan membaca تحيات اللقاء و القراءة

### E. Model Pembelajaran

Problem Based Learning, Diskusi, tanya jawab, dan Presentasi

### F. Media Pembelajaran

1. Buku Panduan/ bahan ajar
2. Instrumen soal
3. Karton berisikan kosa kata

### G. Sumber belajar

Bahasa dan Sastra Arab SMA/MA Kelas XI Peminatan Revisi K.2013, Farhan dan Nurlaila, Grafindo Yrama Widya, Bandung, Tahun 2016

### H. KEGIATAN PEMBELAJARAN

Kegiatan	Deskripsi	Alokasi Waktu
1. Kegiatan pendahuluan	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mengucapkan salam, tegur sapa, dan berdoa</li><li>2. Mengkondisikan kelas cara duduk yang baik dan benar</li><li>3. Guru bertanya kepada siswa mengenai materi yang sudah di pelajari sebelumnya</li><li>4. Guru menyampaikan manfaat mempelajari أسرة سعيدة</li><li>5. Menyampaikan tema pembelajaran dan materi yang akan di pelajari</li><li>6. Menyampaikan tujuan materi yang akan di pelajari</li></ol>	20 menit
2. Kegiatan Inti	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Guru membagi siswa menjadi beberapa kelompok</li><li>2. Kemudian tiap kelompok di beri lembaran kertas yang berisikan kosakata pada tempat tertentu</li></ol>	60

	<p>3. Selanjutnya tugas tiap kelompok adalah mencari minimal 5 kosakata yang tidak ada pada kertas tersebut</p> <p>4. Saat waktu yang di berikan habis, tiap kelompok mengutus salah satu anggotanya untuk mempresentasikan temuannya ke depan kelas</p> <p>5. Tiap anggota kelompok harus hafal dengan kosakata baru yang di temukan</p>	
3. Kegiatan Penutup	<p>1. Guru melakukan tanya jawab apakah ada hal-hal yang kurang jelas</p> <p>2. Guru bersama siswa menyimpulkan materi yang sudah di pelajari</p> <p>3. Guru memberikan umpan balik kepada siswa terhadap proses dan hasil pembelajaran</p> <p>4. Guru memberikan pesan-pesan moral dan mengajak siswa untuk berdoa serta mengucapkan salam</p>	10 menit

## I. Penilaian Hasil Pembelajaran

### 1. Teknik penilaian

- a. Penilaian sikap : teknik non tes, Bentuk pengamatan sikap dalam pembelajaran
- b. Penilaian pengetahuan : Teknik tes lisan
- c. Penilaian keterampilan : Teknik tes lisan, Bentuk kinerja

## إختبار البعدي

Nama :

Kelas :

أ- صل من المفردات الآتي بمعنى مناسب!

Ipar Perempuan .	١- جد
Suami.	٢- صهرة
Kakek .	٣- زوج

ب- ما معنى من المفردات الآتي!

١- أسرة
٢- ولد
٣- خال
٤- عمّة
٥- خادمة

ج- ترجم هذه الجملة إلى اللغة الإندونيسية!

- ١- أبي يعمل في مكتب البريد.
- ٢- جعفر يدرس في المدرسة الثانوية الحكومية، هو مراهق مجتهد.

## إختبار القبلي

Nama :

Kelas :

أ- ما معنى من المفردات الآتي!

١- أسرة

٢- ولد

٣- خال

٤- عمّة

٥- خادمة

ب- صل من المفردات الآتي بمعنى مناسب!

١- جد Ipar Perempuan .

٢- صهرة Suami.

٣- زوج Kakek .

ج- ترجم هذه الجملة إلى اللغة الإندونيسية!

١- أبي يعمل في مكتب البريد.

٢- جعفر يدرس في المدرسة الثانوية الحكومية، هو مراهق مجتهد.

## السيرة الذاتية للبحث

### DAFTAR RIWAYAT HIDUP

1. Nama Lengkap : Sri Wahyuni
2. Tempat/tanggal lahir : Langsa, 07 April 1997
3. Jenis Kelamin : Perempuan
4. Agama : Islam
5. Kebangsaan/suku : Indonesia/aceh
6. Status Pernikahan : Belum kawin
7. Alamat : Desa Sungai Pauh Pusaka, kec.Langsa Barat
8. Pekerjaan/Nim : Mahasiswi/ 1022015030
9. Nama orang tua
  - a. Ayah : Zainal Abidin  
Pekerjaan : Nelayan
  - b. Ibu : Nurbaiti  
Pekerjaan : Ibu Rumah Tangga
10. Alamat Orang Tua : Desa Sungai Pauh Pusaka, kec.Langsa Barat
11. Jenjang Pendidikan
  - a. SDN Sungai Pauh : Berijazah Tahun 2009
  - b. SMPN 4 Langsa : Berijazah Tahun 2012
  - c. SMAN 3 Langsa : Berijazah Tahun 2015
  - d. Perguruan Tinggi : FTIK IAIN Langsa prodi Bahasa Arab Tahun 2020

Demikian daftar riwayat hidup ini dibuat dengan sebenar-benarnya untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Langsa, 27 Januari 2021

**Sri Wahyuni**